

Zmluva o spolupráci a o vytvorení spoločného pracoviska

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

- 1. Názov:** Univerzita Komenského v Bratislave, Lekárska fakulta
Sídlo: Špitálska 24, 813 72 Bratislava
IČO: 00397865
DIČ: 2020845332
IČ DPH: SK2020845332
Zastúpená: prof. MUDr. Juraj Payer, PhD., MPH, FRCP, FEFIM, dekan
(ďalej len „**LF UK**“)

a

- 2. Názov:** Národný endokrinologický a diabetologický ústav n.o.
Sídlo: Kollárová 282/3, 034 91 Ľubochňa
IČO: 37983687
DIČ: 2022052164
Zastúpená: JUDr. Igor Koval, riaditeľ
(ďalej len „**NEDÚ**“)

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri výskume v oblasti endokrinológie a osteológie.
2. Predmetom tejto zmluvy je aj vytvorenie spoločného pracoviska v zmysle čl. II tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany budú činnosti realizovaná na základe tejto zmluvy vykonávať bez nároku na odplatu. Výdavky ktoré zmluvným stranám vzniknú v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy znáša každá zmluvná strana na vlastné náklady.

Čl. II

Spoločné pracovisko

1. Zmluvné strany sa dohodli na zriadení spoločného pracoviska s názvom „Vedecko-výskumné pracovisko Jednotka klinického výskumu v oblasti endokrinológie a osteológie“ (ďalej len „**spoločné pracovisko**“)
2. Účelom zriadenia spoločného pracoviska je rozvíjanie a prehlbovanie vzájomnej spolupráce realizovanej na základe tejto zmluvy.
3. Spoločné pracovisko je lokalizované v priestoroch Endokrinologického centra NEDÚ na adrese uvedenej v záhlaví tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si umožniť využívanie priestorov a vybavenia spoločného pracoviska v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa na základe osobitnej zmluvy dohodnú na technickom a prístrojovom vybavení spoločného pracoviska, resp. na tom, ktorá zmluvná strana toto vybavenie na pracovisko poskytne, prípadne z akých prostriedkov bude toto vybavenie obstarané.

Zmluvné strany sa zároveň dohodnú na spôsobe úhrady nákladov za prevádzku, údržbu a opravy prístrojového vybavenia podľa predchádzajúcej vety.

6. Personálne zabezpečenie spoločného pracoviska bude predmetom osobitnej dohody zmluvných strán.

Čl. III **Obsah spolupráce**

1. Spolupráca zmluvných strán bude realizovaná v oblastiach:
 - a) veda a výskum – zmluvné strany budú vzájomne spolupracovať pri výskume v oblasti endokrinológie, diabetológie, osteológie a internej medicíny,
 - b) vzdelávanie – zmluvné strany budú spolupracovať pri realizácii ďalšieho vzdelávania zdravotníckych pracovníkov a tiež v oblasti tretieho stupňa vysokoškolského vzdelávania,
 - c) akademický rozvoj – zmluvné strany budú spolupracovať pri vytváraní priaznivých podmienok pre akademický kariérny rozvoj svojich zamestnancov.
2. NEDÚ sa v rámci realizácie spolupráce zaväzuje:
 - a) poskytnúť priestory v ktorých bude zriadené spoločné pracovisko,
 - b) zabezpečiť v priestoroch spoločného pracoviska povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti a zdravia pri práci, hygieny, resp. iných špecializovaných oblastí,
 - c) vykonávať údržbu a upratovanie priestorov spoločného pracoviska, a udržiavať ich v stave spôsobilom na ich využívanie,
 - d) podieľať sa na personálnom a materiálno-technickom zabezpečení spoločného pracoviska.
3. LF UK sa v rámci realizácie spolupráce zaväzuje:
 - a) poučiť svojich zamestnancov pôsobiacich na spoločnom pracovisku o ich povinnosti dodržiavať interné predpisy NEDÚ,
 - b) podieľať sa na personálnom a materiálno-technickom zabezpečení spoločného pracoviska.
4. Za účelom efektívneho zabezpečenia vzájomnej spolupráce a dosahovanie cieľov tejto zmluvy, určujú zmluvné strany svojich zástupcov, ktorých úlohou bude koordinácia spolupráce zmluvných strán a zabezpečenie vzájomnej komunikácie zmluvných strán (ďalej len „**koordinátori spolupráce**“). Koordinátormi spolupráce sú:
 - a) Za LF UK: doc. MUDr. Peter Jackuliak, PhD., MPH
 - b) Za NEDÚ: MUDr. Peter Vaňuga, PhD., MPH
5. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si umožniť využívanie priestorov a vybavenia spoločného pracoviska.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom sa budú bezodkladne informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu v rámci tejto zmluvy.

Čl. IV **Ochrana osobných údajov**

1. LF UK a NEDÚ sú samostatní prevádzkovatelia a pri výkone ich činnosti spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb, najmä svojich zamestnancov a pacientov. Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že budú dodržiavať povinnosti v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje

smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že budú chrániť osobné údaje dotknutých osôb pred zneužitím, odcudzením, neoprávneným sprístupnením, poskytnutím alebo inými nepripustnými formami spracúvania, a pri spracúvaní osobných údajov vykonajú primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej riziku.
3. V prípade ak by mali byť pre spoluprácu realizovanú na základe tejto zmluvy spracúvané osobné údaje pacientov NEDÚ, budú takéto osobné údaje anonymizované zo strany NEDÚ a vo forme anonymizovaných údajov budú ďalej poskytnuté na spracovanie pre LF UK, ktorá ich smie využiť len na štatistické, vedecké alebo vzdelávacie účely.

Čl. V

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany môžu túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť odo dňa doručenia výpovede na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Výpoveď sa považuje za doručení aj vtedy, ak sa zásielka odosielateľovi vráti ako nedoručená z dôvodu že adresát na adrese nenachádza, že adresát odmietol prevziať zásielku, alebo že adresát si neprevzal zásielku v odbernej lehote.
3. Zmluvné strany môžu trvanie tejto zmluvy ukončiť na základe vzájomnej dohody kedykoľvek.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.

Za LF UK:

Za NEDÚ:

V Bratislave dňa

V Ľubochni dňa

.....
Prof. MUDr. Juraj Payer, PhD.,
MPH, FRCP, FEFIM
dekan
Univerzita Komenského v Bratislave,
Lekárska fakulta

.....
JUDr. Igor Koval,
riaditeľ
Národný endokrinologický
a diabetologický ústav n.o.